

**Генеральная Ассамблея
Совет Безопасности**

Distr.: General
7 September 2004
Russian
Original: English

Генеральная Ассамблея
Десятая чрезвычайная специальная сессия
Пункт 5 повестки дня
**Незаконные действия Израиля в оккупированном
Восточном Иерусалиме и на остальной части
оккупированной палестинской территории**

Совет Безопасности
Пятьдесят девятый год

**Идентичные письма Постоянного наблюдателя от Палестины
при Организации Объединенных Наций от 7 сентября
2004 года на имя Генерального секретаря и Председателя
Совета Безопасности**

В нарушение международного права, в том числе международного гуманитарного права, Израиль, оккупирующая держава, продолжает применять чрезмерную и неизбирательную силу для совершения смертоносных военных нападений против палестинского народа на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим. Сегодня ранним утром (по палестинскому времени) израильские оккупационные силы нанесли еще один смертоносный ракетный удар по густонаселенному кварталу Шиджайя в Газе, который уже понес огромные потери как в плане человеческих жертв, так в плане ущерба имуществу в результате продолжающейся израильской военной кампании против палестинского народа. Военные вертолеты при поддержке израильских танков выпустили более пяти ракет по стадиону, убив 15 палестинских гражданских лиц. Израильские оккупационные силы заявили, что их целью был «лагерь для подготовки боевиков». Помимо этих убитых еще по меньшей мере 40 палестинцев получили ранения, из которых 5 находятся в критическом состоянии. Большое число жертв превысило возможности главной больницы Газы по лечению раненых и уходу за ними.

Сегодняшний смертоносный ракетный удар последовал за совершенным на прошлой неделе рейдом израильских оккупационных сил в городе Дейр-эль-Балах в Газе, в результате которого были убиты четыре палестинца, в том числе 15-летний мальчик Мохаммед Джамаль Абу Мусби. Помимо этих убитых еще 52 палестинца получили ранения в ходе рейда. Израильские оккупационные силы также разрушили еще один палестинский дом, повредили 20 других домов и уничтожили 12 дунумов сельскохозяйственных земель.

К сожалению, число жертв и масштабы разрушений на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, продолжают возрастать почти ежедневно, и положение на местах неуклонно ухудшается, по мере того как Израиль продолжает осуществлять свою незаконную политику и действия против палестинского населения. Такие продолжающиеся незаконные израильские политика и действия, в том числе строительство незаконных поселений и стены на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, представляют собой серьезные нарушения международного права, включая четвертую Женевскую конвенцию. Международное сообщество должно заниматься этой проблемой и продолжать предпринимать усилия с целью положить конец действиям Израиля против палестинского народа и обеспечить соблюдение Израилем норм международного права и своих обязательств как оккупирующей державы

Настоящее письмо является последним из наших 198 предыдущих писем на Ваше имя, которые касаются нынешнего кризиса на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим, продолжающегося с 28 сентября 2000 года. Эти письма, первое из которых датировано 29 сентября 2000 года (A/55/432-S/2000/921), а последнее — 24 августа 2004 года (A/ES-10/278-S/2004/673), составляют документальную основу, в которой зафиксированы преступления, совершенные израильскими оккупационными силами в отношении палестинского народа с сентября 2000 года. За все эти военные преступления, акты государственного терроризма и систематические нарушения прав человека палестинцев Израиль, оккупирующая держава, должен быть привлечен к ответственности, а виновные должны быть преданы суду.

Таким образом, в развитие вышеупомянутых писем вынужден с глубочайшим сожалением информировать Вас о том, что с 18 августа 2004 года израильскими оккупационными силами были убиты по меньшей мере еще 34 палестинца, в том числе 8 детей, а общее число палестинцев, убитых за период с сентября 2000 года, достигло 3213. (Имена мучеников, которые были идентифицированы, приводятся в приложении к настоящему письму.)

Буду признателен Вам за распространение текста настоящего письма в качестве документа десятой чрезвычайной специальной сессии Генеральной Ассамблеи по пункту 5 повестки дня и документа Совета Безопасности.

(Подпись) Насер аль-Кидва

Посол

Постоянный наблюдатель от Палестины
при Организации Объединенных Наций

Приложение к идентичным письмам Постоянного наблюдателя от Палестины при Организации Объединенных Наций от 7 сентября 2004 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

Имена и фамилии мучеников, убитых израильскими оккупационными силами на оккупированной палестинской территории, включая Восточный Иерусалим
(пятница, 20 августа, — вторник, 7 сентября 2004 года)**

Пятница, 20 августа 2004 года

Мохаммед Абдалла аль-Хамайди (скончался от ран, полученных 19 августа 2004 года)

Суббота, 21 августа 2004 года

Наэль Халил Абу Голи

Воскресенье, 22 августа 2004 года

Хуссейн Саид Халил аль-Габаари (скончался от ран, полученных 18 августа 2004 года)

Понедельник, 23 августа 2004 года

Хазем Фуад Абу Захри

Вторник, 24 августа 2004 года

Камель Хассан Мусса аль-Астал

Пятница, 27 августа 2004 года

Джадуа Ахадеель аль-Курд (скончался от ран, полученных 26 августа 2004 года)

Воскресенье, 29 августа 2004 года

Салами Эйд Мукбель ас-Саварки

Понедельник, 30 августа 2004 года

1. Айча Мохаммед Хамад аз-Зибин
2. Хасна Ахмед Салем Абу Фарди
3. Ясир Абдель Рахман ан-Наджар

Вторник, 31 августа 2004 года

Мазен Маджед аль-Ага (14 лет)

* Общее число палестинских мучеников, убитых израильскими оккупационными силами за период с 28 сентября 2000 года, составляет 3213 человек.

Четверг, 2 сентября 2004 года

1. Мохаммед Джамаль Абдель Карим Барака
2. Мохаммед Джамаль Абу Мусби (15 лет)
3. Ахмед Аммер Абу Шавеш
4. Шади Самер Абу Гураб (18 лет)

Пятница, 3 сентября 2004 года

1. Мохаммед Рамадан аль-Джаро (18 лет)
2. Мунир Шабан ас-Синди (16 лет)

Суббота, 4 сентября 2004 года

Виссам Мохаммед Абу Заеки (скончался от ран, полученных 30 августа 2004 года)

Вторник, 7 сентября 2004 года

1. Гасан Мохаммед Обейд (18 лет)
 2. Айман Хазаа Фарахат (18 лет)
 3. Фарес Саиди ас-Сарсави
 4. Мохаммед Абдалла Кануа
 5. Эхаб Мохаммед ад-Дееб
 6. Осама Авни Хиджели
 7. Саид Ясир Оди
 8. Мутасам Фуад аз-Зирбатли
 9. Мохаммед Антар Джиндейи
 10. Ареф Касем
 11. Мохаммед Ибрахим
 12. Адхам Карим Керекаа
 13. Билаль Зухди
 14. Ахмед Хаири Искафи
 15. Эзат Ахмед аль-Вадейи
 16. Юссеф Абу Либди (18 лет, скончался от ран, полученных 19 июня 2004 года)
-